



Pourquoi nous avons ouvert l'Œil du monde ?

L'Œil du Monde est un événement accueillant à Nantes et en Région des Pays de la Loire onze maisons d'édition de livres pour la jeunesse, venues de différents pays européens et extra-européens, avec lesquelles les éditions MeMo, à l'origine de ce projet, partagent une même vision du travail éditorial et de la création à destination du jeune public : éditer peu, des livres singuliers, de qualité, en toute indépendance financière.

Onze bibliothèques de Nantes, du département de Loire-Atlantique, des régions Pays de la Loire et Bretagne, choisissent et « adoptent » ces onze maisons d'édition. Elles achètent leur fonds et construisent une relation sur le long terme avec ces éditeurs et éditrices, qui partagent en retour avec leurs bibliothèques-partenaires, la création contemporaine, la musique, la littérature et bien d'autres contenus culturels de leurs pays.

Un événement en mars et avril 2023 rassemblera au Lieu Unique ces éditeurs et leurs auteurs et autrices, les enfants des écoles et des bibliothèques des communes et métropoles partenaires.

Des ateliers, des rencontres, une exposition immersive dans les langues et les images des pays invités permettra à tous de partager leurs découvertes, en attendant que L'Œil du Monde essaime ailleurs, pour construire un réseau de savoirs et d'amitiés.

L'Œil du monde, travail de médiation avec et dans les bibliothèques à partir de 2021.

Exposition au Lieu Unique en mars et avril 2023

**Rencontres, animations et journée professionnelle au Lieu Unique
en 2023 pendant l'exposition.**

Un projet interculturel et engagé : Pourquoi nous avons ouvert l'Œil du Monde ?

Pour les jeunes lecteurs : tisser des liens entre cultures

Les jeunes sont de plus en plus connectés les uns aux autres, mais de plus en plus seuls. Comme la base de leurs liens se fait grâce à des algorithmes ou de goûts qu'ils partagent déjà, ils ne découvrent plus que ce qu'ils aiment déjà.

Pour favoriser l'appétence des très jeunes pour la découverte d'autres cultures, d'autres univers éditoriaux, nous avons imaginé un projet transculturel, pour que circulent dans tous les pays du projet les livres édités ailleurs, avec d'autres formes esthétiques, des formes littéraires différentes mais universelles. Pour que la surprise, le dépaysement soit à leur portée, dans leur bibliothèque ou leur école.

Jamais auparavant de jeunes lecteurs, fréquentant des bibliothèques, n'auront pu disposer d'un fonds d'ouvrages en langues étrangères aussi important et homogène. Ils auront également la possibilité de profiter des fonds des autres bibliothèques sur la base de prêts entre établissements. On peut imaginer que les enfants lecteurs d'une bibliothèque ou d'un territoire, fasse découvrir à d'autres leur fonds et découvrent en retour d'autres fonds et donc d'autres trésors. Un système de prêt pourra être mis en place. Un index de tous les titres sera disponible en ligne pour faciliter ces échanges. Des ateliers seront menés dans un esprit de liberté, par des artistes et plasticiens.

L'événement prévu en 2023 n'est qu'un jalon. C'est sur des années que cet échange pourra se faire et créer toujours de nouveaux contenus culturels.

Irriguer les professionnels du livre et de la lecture du territoire et en France, grâce à la découverte d'autres univers éditoriaux.

Grâce à l'appui sur les bibliothèques et leurs éditeurs « adoptés », les professionnels du livre et de la lecture pourront s'enrichir ici des acquis de ces éditeurs, des expériences et événements destinés aux jeunes lecteurs qu'ils ont menés, de leurs relations avec leur chaîne du livre et de tout ce qui peut être motif de partage.

Des master classes, des créations partagées, la traduction des ouvrages et le travail sur ces textes traduits, les richesses linguistiques à explorer, figurent parmi les premières pistes de travail.

Pour les auteurs et autrices français, connaître mieux le travail des auteurs d'ailleurs sera une source d'inspiration et essaimera dans leurs créations.

Défendre la « biodiversité » éditoriale en France et dans le Monde.

Partout, les maisons d'édition de création - celles qui créent leurs livres et achètent très peu de droits - sont fragilisées par la mondialisation et sont rachetées par de plus grandes maisons, qui leur imposent une certaine standardisation, ou alors les utilisent comme vitrine, tout en développant essentiellement une offre marchande. Les ventes d'ouvrages pour la jeunesse sont en majeure partie réalisées grâce à des titres vendus dans le monde entier. Comme dans bien d'autres domaines, la grande partie du chiffre d'affaires mondial de l'édition pour la jeunesse se concentre sur quelques licences commerciales, reprises par des dizaines de maisons d'édition qui y trouvent un modèle économique moins risqué et plus rémunérateur.

Ne subsistent quasiment plus, par exemple, aux États-Unis et au Royaume Uni, que des groupes, eux-mêmes issus de fusions entre maisons historiques, qui achètent et revendent des licences. Le livre devenant un support initial pour du merchandising et des produits dérivés.

En Europe, avec des situations contrastées, il existe encore beaucoup de maisons indépendantes et les droits de leurs livres sont vendus dans le Monde entier. La France étant, en partie grâce au prix unique du livre, le pays dans lequel cet écosystème est le plus vivace et l'offre en ouvrages riche et diversifiée. Avec tous les risques de surproduction que génère cette production.

Constatant, depuis plus de 20 ans, quand ils se rencontrent, que leur situation est fragile, un petit groupe d'éditeurs s'est constitué informellement. Ces éditeurs, dont le catalogue est salué par l'ensemble des acteurs de la littérature jeunesse (critiques, éditeurs, spécialistes, agents, auteurs et artistes, bibliothécaires, institutions de référence...) ont déjà commencé à travailler ensemble, en se présentant en avant-première leurs projets, en adaptant leurs conditions financières de vente de droits, en s'épaulant pour des projets communs (éditions de monographies et projets hors normes) et en partageant des coups de cœur pour des auteurs et des artistes de leurs pays respectifs. C'est sur ce groupe de petits éditeurs-artisans que s'est bâti le projet Œil du Monde.

Pour les éditeurs invités : partager nos pratiques, mettre en réseau nos partenaires et nos démarches éditoriales

Le travail des maisons d'édition est souvent solitaire : à la croisée des artistes, des fabricants et de la commercialisation de leurs ouvrages, Elles font partie pour beaucoup de syndicats ou d'associations. Mais pour promouvoir leurs ouvrages à l'étranger, échanger sur les freins rencontrés, partager des informations et des conseils, elles n'ont que le volet commercial de leurs échanges. Lorsqu'elles se rencontrent dans les foires de Bologne,

à Francfort, Londres ou Shanghai, souvent par le biais de leurs agences de droits étrangers, elles n'ont ni le temps ni l'opportunité de le faire.

Les éditeurs invités par L'Œil du Monde appartiennent à un petit nombre de maisons de création, qui publient des premières éditions de leurs ouvrages, qui souvent participent à leur création avec les auteurs.trices et prennent les risques d'une première commercialisation sans savoir si ces ouvrages vont rencontrer leurs lecteurs. Cette particularité n'est pas perceptible par le grand public, et ne l'est pas non plus par la majorité des professionnels et des médiateurs du livre.

MeMo et les petites maisons invitées, privilégiant la qualité plutôt que la quantité, se sont depuis longtemps reconnues et ont tissé des liens d'amitié et de travail. C'est aussi pour renforcer ces liens, découvrir et partager d'autres réseaux et répondre à des enjeux communs, qu'est venue à MeMo l'idée de faire plus et mieux qu'un événement isolé, et de créer ce « jumelage » de bibliothèques, de lecteurs et d'éditeurs.

Il s'agira pour des enfants de douze pays, en comptant la France, d'effectuer un voyage immobile en s'appuyant sur le travail des éditeurs.

Comme le formalisait l'un des partenaires, nous voulons ouvrir une porte sur le Monde, juste à côté de chez soi, ouvrir l'œil sur le Monde grâce aux auteurs et autrices, aux bibliothèques, aux éditeurs et à tous ceux qui partagent des livres avec les jeunes.

Direction artistique et éditoriale
Coordination générale
Christine Morault
christine.morault@editionsmemo.fr
02 40 47 98 19

éditions MeMo
5 passage Douard 44000 Nantes
www.editions-memo.fr
02 40 47 98 19